

# NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 7

29. April 2016

25. Jahrgang

## Vielfältige Farbenpracht im Frühlingswald

DARMSTADT (ng). Aktuell ist in unseren Wäldern ein farbenfrohes Naturschauspiel zu bewundern: Mit vielfältigen Farben und Formen erfreuen besondere Blumen die Waldbesucher. Allerdings beginnt mit den ersten Sonnenstrahlen im Frühling das Wettrennen gegen die Zeit: Schon im Mai, wenn das Laub der Bäume sprießt, ist für die meisten frühen Waldblumen der große Auftritt vorbei. Das Forstamt Darmstadt lädt dazu ein, bei einem Waldspaziergang die Farbenpracht der Frühlingsblüher zu genießen. Revierleiter Andreas Bürle ist jedes Jahr immer wieder begeistert: „Die Natur erwacht. Die Buschwindröschen und der Lerchensporn bringen die ersten bunten Farbtupfer zurück in den Wald. Die Buschwindröschen sind meine ganz persönlichen Frühlingsboten“.

### Frühstarter müssen schnell sein

Dabei setzen die Pflanzen auf Licht und Schnelligkeit. Denn schon im Mai werden die Bäume belaubt sein: Nur noch ein Bruchteil des Tageslichtes erreicht dann noch den Waldboden. „Bis dahin müssen unsere kleinen Frühstarter von der Befruchtung der Blüte bis zur



EIN BUNTES BLÜTENMEER IM FRÜHLING. Der Hohle Lerchensporn ist eine von unzähligen Arten, die im bewirtschafteten Wald zuhause sind. (Zum Bericht) (Bild: Forstamt Darmstadt)



## Die Sterne stehen günstig.

Ihr Junger Stern – jetzt zu besonders attraktiven Konditionen.

Junge Sterne. Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz. Profitieren Sie von:

- 24 Monaten Fahrzeuggarantie
- 12 Monaten Mobilitätsgarantie
- garantierter Kilometerleistung
- HU-Siegel jünger als 3 Monate
- Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
- 10 Tagen Umtauschrecht

© 180 T-Modell 15.05.2015 15.000 KM

Beispiel Plus3-Finanzierung*	
Kaufpreis	29.900,00 €
Anzahlung	5.980,00 €
Gesamtkreditbetrag	23.920,00 €
Gesamtbeitrag	26.813,59 €
Laufzeit/Gesamtleistung	48 Monate/60.000 km
Sollzins gebunden p.a./Eff. Jahreszins	3,92 %/3,99 %
Schlussrate	12.470,00 €

Mtl. Plus3-Finanzierungsrate **299,00 €**

\*Angebot gültig bei Bestellung bis 31.12.2016 für alle Junge Sterne Fahrzeuge. Ein Plus3-Finanzierungsbeispiel der Mercedes-Benz Bank AG, Siemensstr. 7, 70469 Stuttgart. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach §495 BGB. Abb. entspricht nicht dem Finanzierungsbeispiel. Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.mercedes-benz.de/junge-sterne](http://www.mercedes-benz.de/junge-sterne)

Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.



Bartmann & Sohn GmbH  
Robert-Bosch-Straße 4b · 64319 Pfungstadt  
E-Mail: [info@bartmann.de](mailto:info@bartmann.de) · Tel.: 06 157-989550 · Fax: 06 157-989551  
<http://www.bartmann.mercedes-benz.de>

Samenreife alles durchlaufen haben“, erklärt Andreas Bürle. Die meisten dieser Arten ziehen sich anschließend wieder in die Erde zurück und warten auf ihren neuen großen Auftritt im nächsten Frühling.

### Zarte Pflänzchen bitte nicht pflücken

Gleichzeitig bittet HessenForst um besondere Achtsamkeit gegenüber den kleinen Frühstartern. Sie sind zwar schön, aber auch empfindlich. Viele Frühlingsblüher stehen unter Naturschutz. Manche enthalten giftige Inhaltsstoffe, wie das Scharbockskraut oder das Gelbe Windröschen. „Pflücken und ausgraben sollte man sie deshalb besser nicht – sie gehen im Haus oder auch im Garten ohnehin meistens ein“, so Förster Andreas Bürle. Laub- und Mischwälder sind ihr Zuhause. Die Forstleute sorgen mit der Waldpflege für ein Wechselspiel zwischen Licht und Schatten. Unsere Wälder sind gerade durch wiederkehrende Pflegehiebe besonders artenreich, wie

das Beispiel der Frühlingsblüher mit bunten Farbtupfern zeigt.

### Wichtige Rolle im Ökosystem

Ein weiterer Grund für einen achtsamen Umgang mit den kleinen Pflänzchen ist ihr Nahrungsangebot für Insekten: Insbesondere Hummeln, die ebenfalls zu den Frühstartern der Natur zählen, sind auf Pollen und Nektar der frühen Blüten angewiesen.

Aber auch Ameisen nutzen den reich gedeckten Tisch der ersten Blumen, um Kraft nach dem langen Winter zu schöpfen. Diesen Appetit nutzt das Leberblümchen geschickt aus: Es verfeinert seine Samen mit schmackhaftem Öl. Die Ameisen bringen die Samen deshalb gerne in ihre Nester – verzehrt wird aber nur der Ölkörper, die verteilten Samen können keimen.

Ein Frühlingsspaziergang im Wald ist immer wieder ein Erlebnis – es gibt viel zu entdecken. Weitere Infos zum Artenreichtum des Waldes unter [www.hessen-forst.de](http://www.hessen-forst.de)

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de)

### Verlängerung der Kanaluntersuchungen in der Rüdeshheimer Straße

BESSUNGEN (ps). Seit vergangem Montag (25.) bis kommenden Freitag (6. Mai) werden ab 8.00 Uhr in der Rüdeshheimer Straße auf Höhe der Hausnummern 1 bis 17 weitere Kanaluntersuchungen durchgeführt. Daher werden Teile des Fußweges in Richtung Schiebelhuthweg und ein Teil des Radweges inklusive der angrenzenden Fahrbahn in Richtung Moltkestraße gesperrt. Radfahrer und Fußgänger werden gebeten, in dieser Zeit die Alternativstrecken zu nutzen. Aufgrund der Fahrbahnverengung ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

**GOLD-ANKAUF & AUKTION**  
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

**AUKTIONSHAUS Albert Kiel**  
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049  
Pfungstädter Str. 35 · Email: [info@kiel-briefmarken.de](mailto:info@kiel-briefmarken.de)

**Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH**  
Ihre Partnerin im häuslichen Bereich  
Telefon: 06151-783065

- ✓ Grundpflege
- ✓ Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Betreuung und Entlastung
- ✓ Beratung
- ✓ Vermittlung
- ✓ Palliative Versorgung

„Ihr ambulanter Pflegedienst mit regionaler Identität. Für eine ganzheitliche Versorgung!“  
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH  
Am Burgwald 25 · 64295 Darmstadt

[www.pflegedienst-schwaerzel.de](http://www.pflegedienst-schwaerzel.de)

[www.kleinsteuber-immobilien.de](http://www.kleinsteuber-immobilien.de)

Das moderne Immobilienbüro mit Tradition  
leistungsstark · innovativ · kundenfreundlich

**KLEINSTEUBER**  
Immobilien GmbH  
Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

## Buttonvorverkauf zum 37. Brunnebittfest-Flohmarkt

BESSUNGEN (rhv). Die Freiluftsaison beginnt, alles grünt und blüht, die Natur erwacht. Natürlich beginnen nun auch die Freiluftveranstaltungen landauf landab. So auch in Bessungen. Der 1. Mai lockt am kommenden Sonntag wieder viele Naturfreunde ins Freie, beispielsweise auf die Ludwigshöhe. (Näheres hierzu auf Seite 3). Natürlich findet auch in diesem Jahr wieder das über die Stadtgrenzen hinaus sehr beliebte „Brunnebittfest“ statt. Und zwar am 3. und 4. Juni. In diesem Jahr etwas früher als sonst, wegen der Fußball-Europameisterschaft. Der Buttonvorverkauf für die Brunnebitt-Flohmarktstände findet am 7. Mai von 9.00 Uhr bis ca. 12.00 Uhr in den Räumen des „Wanderclubs Falke“, Ecke Bessunger- und Eichwiesenstraße statt.



**Auf zum Heizungsprofi...**  
...stets zu Diensten mit kostensparenden Heizsystemen.

Entscheiden sie sich für ein zukunftsorientiertes, unabhängiges Energiekonzept. Maßgeschneidert auf Ihre finanziellen Möglichkeiten. Wir realisieren Heizungs-Sanierungen zum Festpreis und Fixtermin. Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin.

- Öl-/Gas-Brennwertkessel mit Solar
- Blockheizkraftwerke • Wärmepumpen
- Pellet-/Holz-Heizkessel

**RICHTER**  
schöner baden  
modernes heizen

Hirschbachstraße 72 · 64354 Reinheim-Georgenhausen  
Heidelberger Landstr. 213 · 64297 Darmstadt-Eberstadt  
Büro · 64823 Groß-Umstadt (Termine nach Vereinbarung)  
Tel: 06162 4214 · [www.richter-heizung.de](http://www.richter-heizung.de)

Die Bäderprofis  
Garant für das empfehlenswerte Bad

**„Darmstädter Hof“**  
**Simmermacher**  
 Genießen Sie Frisches aus der Region!

**Hurra der Spargel ist da!**

**4. bis 29. Mai**  
**Schollenwochen**  
 Die Maischolle frisch auf den Teller

**28. Mai ab 18 Uhr**  
**Fischabend mit Musik**  
 Reservierung erbeten

178 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz  
 Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen  
 Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlal/Nieder-Beerbach  
 Telefon 061 51/5 54 56 · www.simmermacher.eu  
 – Montag und Dienstag Ruhetag –

**Bekämpfung des Eichenprozessionsspinners**

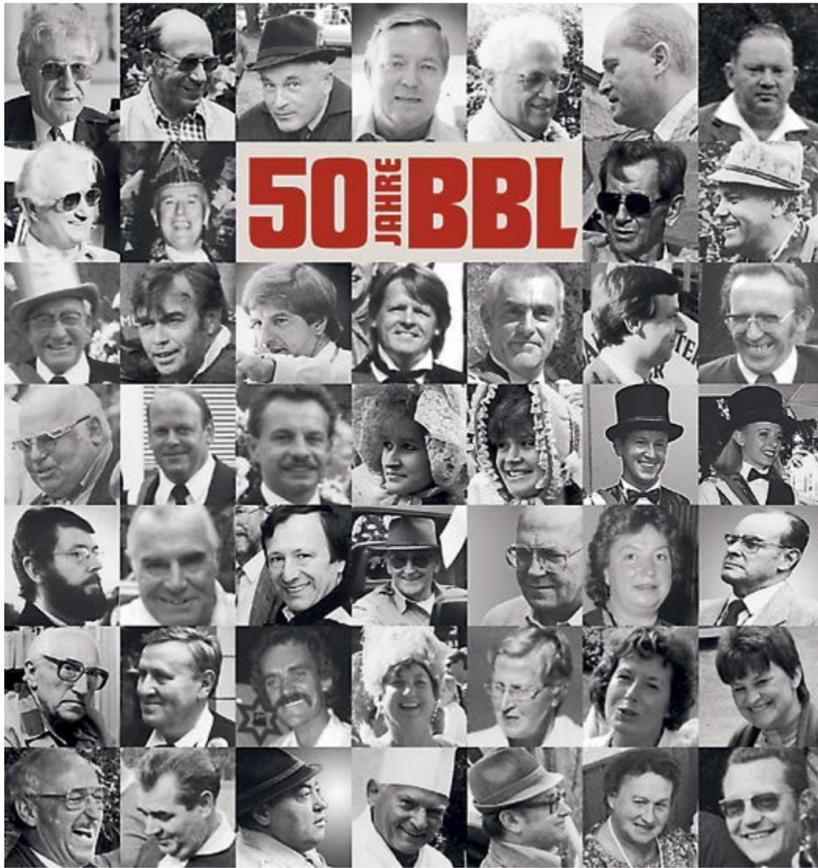
DARMSTADT (hf). Auch in diesem Jahr wird wieder gegen die Raupen des Eichenprozessionsspinners vorgegangen. Bekannt ist der Eichenprozessionsspinner als eher selten vorkommender Forstschädling, der bevorzugt Eichen im Wald befällt. Aufgrund der heißen Sommer der letzten Jahre und des milden Winters ist mit einem massiv erhöhten Vorkommen des Eichenprozessionsspinners auch in innerstädtischen Bereichen zu rechnen. Die unscheinbaren Schmetterlingsraupen bilden im Laufe des dritten Larvenstadiums so genannte Brennhaare aus, welche bei Kontakt mit Mensch und Tier Hautrötungen mit Schwellungen und Juckreiz bis hin zu asthmatischen Anfällen und allergischen Schockreaktionen auslösen können. Um die Darmstädter Bevölkerung vor diesen gesundheitlichen Gefahren zu schützen, werden nun auch in diesem Jahr 3370 Bäume prophylaktisch mit einem biologischen Schädlingsbekämpfungsmittel behandelt. Die präventive Bekämpfung erfolgt voraussichtlich Ende April



bis Mitte Mai; die Bäume werden dann mittels Hubarbeitsbühne oder Hochleistungs-sprühkanone besprüht. Die befallenen Eichen befinden sich im gesamten Stadtgebiet verteilt auf Spielplätzen, Friedhöfen, in öffentlichen Grünanlagen und Straßen, in Kindergärten, Schulen und Freibädern, sowie im Vivarium. Ergänzend zur Bekämpfungsmethode vom Boden aus werden auch dieses Jahr einzelne Anlagen wie etwa Waldfriedhof, Waldspielplatz Täubcheshöhle und Tierschutzverein Darmstadt e.V., vom Hubschrauber aus besprüht. Hierfür werden die Anlagen für kurze Zeit gesperrt. Für Fragen zum Thema Eichenprozessionsspinner und für Hinweise auf Standorte befallener Eichen steht das Grünflächenamt der Wissenschaftsstadt Darmstadt unter der Telefonnummer 06151/13-4507 zur Verfügung. Weitere Informationen zum Eichenprozessionsspinner gibt es auf www.darmstadt.de/leben-in-darmstadt/umwelt/wald-und-baeume/stadtbaeume/eichenprozessionsspinner. (Bild: Ralf Hellriegel)

**Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V. – eine Bessunger Institution wird 50**

BESSUNGEN (el). Vor 50 Jahren saßen sie zusammen, am Stammtisch „Alte Knochen“ in der Bessunger Turnhalle, und waren sich – wie selten zuvor – einig, dass der Niedergang der Bessunger Kerb gestoppt werden muss. Die Altvorderen Heiner Aßmuth, Ernst Bickel, Hans Clemens, Fritz Geiger, Leo Herold, Ferdi Kindinger, Ernst Klier, Helmut Krahn, Hans Lehr, Heinz Reinhard, Reinhold Friebe, Bertold Schmidt, Adolf Volz und Willi Trietsch kamen auf die glorreiche Idee, die Kerb in geordnete Bahnen zu lenken – und sie gründeten den Förderverein Bessunger Kerb. Bis 1965 gab es wechselnde Organisatoren, die an die Weihe der Bessunger Kirche erinnerten – unter anderem auch viele Jahre die TG Bessungen, die im letzten Jahr ihr 150-jähriges Jubiläum feierte – und Pfarrer Redhard schrieb noch in den Fünfzigerjahren Kerbereden und trug sie auch vor, der unvergessene Heiner Aßmuth folgte dem Pfarrer und setzte elf Jahre lang den Zylinder auf. 1966 war es dann an der Zeit, dem allgemein nachlassenden Interesse wieder auf die Sprünge zu helfen, die oben Genannten



DEM STADTTEIL BESSUNGEN verbundene „Macher“.

schrritten zur Tat und legten den Grundstein für den bis heute erfolgreichen Verein. Dass der Jubilar, die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL), mittlerweile zu einem Förderverein nicht nur für die Bessunger Kerb mutiert ist, verdankt er auch wieder den schon genannten Alt-Bessungen, die sich um Ernst Bickel versammelten und 1975 die Bürgeraktion Ludwigshöhe gründeten und sich den Erhalt des Ausflugsziels „Bessunger Hausberg“ auf die Fahnen schrieben. Da nun aber im Laufe der Zeit beider Vereine Interessen teilweise kollidierten und die handelnden Personen sowieso die gleichen waren, wurden 1997 die zwei Interessengruppen fusioniert und die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe gegründet. Im Jubiläumsjahr zählt der Verein fast 400 Mitglieder, veranstaltet neben der Bessunger Kerb auch das Brunnebittfest mit Flohmarkt im Ortskern und kann besonders auf ein erfolgreiches und oft gelobtes Wirken auf der Ludwigshöhe zurückblicken. Wir – die Bessunger Neue Nachrichten – gratulieren ganz herzlich. Charly Landzettel

**18. Auflage inmitten Darmstadts City: Schlossgrabenfest 26. bis 29. Mai 2016**



(Bild: Björn Friedrich)

**Breitwieser**  
**BESTATTUNGEN**

Ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater für Bestattungen, Bestattungsvorsorge und Trauerbegleitung in Darmstadt-Eberstadt.

Fordern Sie kostenfrei unseren Bestattungs-Ratgeber an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage: [www.breitwieser-bestattungen.de](http://www.breitwieser-bestattungen.de)

Ringstraße 61 **Tel. 06151 - 55890**  
 64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464  
 kontakt@breitwieser-bestattungen.de  
 www.breitwieser-bestattungen.de

DARMSTADT (hf). Darmstadts Innenstadt wird am Feiertagswochenende vom 26. bis 29. Mai erneut zur einzigartigen Festivalkulisse für Hessens größtes Musikfestival Schlossgrabenfest.



(Grafik: Veranstalter)

**PREIS-LEISTUNGSSIEGER**  
 RALEIGH DOVER IMPULSE 7 / 7R

*impulse 2.0*  
 MADE IN GERMANY

**1.899 €**

EXKLUSIV BEI IHREM RALEIGH-HÄNDLER:  
**FAHRRADHAUS RAUSCHHARDT**  
 Klausenburgerstraße 106 · 64295 Darmstadt  
 Telefon und Fax 06151 317888  
 www.rauschhardt.de

**RALEIGH**  
 BEST OF BRITAIN

Auf dem über 20.000 Quadratmeter umfassenden Festivalareal bieten vier Live-Bühnen und zwei Disco-Areale Raum für 117 Bands fast aller Musikstile von Rock&Pop, Alternative, Hip-Hop, Cover und Singer & Songwriter bis hin zu Slam-Poetry und Comedy. In der hr3 Disco-Area sowie in der Entega Club-Area dürfen sich die Besucher on top wieder auf die besten Party- und Disco-Beats des Jahres freuen. Ergänzt durch kulinarische Spe-

zialitäten aus aller Welt an mehr als 160 Verkaufspunkten, steht das Schlossgrabenfest mit seinen 117 Bands und mehr als zehn DJs damit auch in der 18. Auflage für ein Festival der Sinne für alle Generationen, Kulturen und Nationen. Dies alles natürlich bei freiem Eintritt. Die Darmstädter Partnerstadt Plock in Polen ist in diesem Jahr Kultur-Partner des Schlossgrabenfestes. Erwartet werden wieder mehr als 400 000 Besucher, die sich auf einen abwechs-

lungsreichen Programm-Mix freuen dürfen. Darunter sind Newcomer Acts gleichermaßen wie etablierte, deutschlandweit erfolgreichen Bands, sowie natürlich die Top Acts und Big Names 2016: Stefanie Heinzmann, Namika, Die Prinzen, Miss Platnum und Feine Sahne Fischfilet. Das Schlossgrabenfest ist von Beginn an rein privatwirtschaftlich finanziert und frei von jeglichen städtischen Zuschüssen. Dies ist den vielen Ausstellern und Gastronomen, den treuen

Sponsoren und am wichtigsten, den Besuchern selbst zu verdanken, denn diese leisten durch den Kauf des jährlich neu aufgelegten Schlossgrabenfest-Souvenirbechers (Kaufpreis: 5 Euro) aktiv ihren wesentlichen Beitrag zur Finanzierung des Festivals. Das Schlossgrabenfest findet seit 1999 jährlich Ende Mai in Darmstadt statt. Heute zählt es zu einem der größten deutschen Musikfestivals. Über 400 000 Besucher begrüßt das Schlossgrabenfest Jahr für Jahr. Neben etablierten Bands und einigen „Big Names“ der nationalen Musikszene steht für die Veranstalter aber vor allem die Förderung junger Talente aus der Region im Fokus der Programmgestaltung. Veranstalter sind die beiden Darmstädter Thiemo Gutfried und Frank Friedrich Grossmann, Gesellschafter und Geschäftsführer der Stage Groove Festival GmbH, die das Musikfestival 1999 aus der Taufe hoben.

# 1. Mai auf der Ludwigshöhe



(Archivbild: Ralf Hellriegel)

## 1. MAI • TURMFEST Ludwigshöhe – ab 11 Uhr

Kinderfest  
mit dem Zirkus  
„Hallöchen“

Musik:  
„Die zwei  
Spitzbuben“

Turmbesteigung  
kostenlos

Speis  
und Trank

Veranstalter: Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL)

### Ausflugsziel LUDWIGSKLAUSE auf dem Bessunger Hausberg

Kaffee, Kuchen +. div. Getränke

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklausen  
Tel. 06151-52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

Sommer-Öffnungszeiten

Dienstag – Samstag 12.00-20.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 11.00-20.00 Uhr

### Der Bayerische Wald lädt ein!



Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen. Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem „Riesen-Freizeit-Angebot“.

Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald.  
Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weierweg 5 · 94164 Sonnen  
Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00  
www.sporthotel-sonnenhof.de  
info@sporthotel-sonnenhof.de

### Gies Kult und Nostalgie

Bitte vormerken:  
HOFFEST BEIM GIES AM 13. AUGUST!

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke  
im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies

Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt  
Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf

Mo. 15.00-19.30 Uhr

Di.-Fr. 11.00-14.00 Uhr und 15.00-19.30 Uhr

Sa. 11.00-14.00 Uhr

Pächter: Klaus Herrmann

Ach,  
wie isch  
mich frei,  
uff de  
1. Mai!

Weil,  
da geht's  
widder uff  
de geliebte  
Hausbersch  
nuff!

Wir sehen uns auf  
der Ludwigshöhe!

NEUE NACHRICHTEN  
**BESSUNGER**  
LOKALANZEIGER

FEINKOST & CATERING  
**hamm**  
seit 1899

Party-  
service

Feldstraße 10 · 64347 Griesheim · Tel. 06155/83900  
hamm-hamm.de

Viel Spaß und gute Laune  
am 1. Mai auf der  
Bessunger Ludwigshöhe  
wünscht Ihnen Ihre  
Darmstädter  
Privatbrauerei

www.facebook.com/darmstaedter  
www.unser-braustuebl.de



GEBR.  
**MÜLLER**  
DACHDECKER - MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84  
64285 Darmstadt  
Tel.: 06151/66 13 17  
Fax: 06151/136 02 48  
Mobil: 0170/7 76 45 84

Deutschlands  
älteste Bäckerei  
Seit 1591 im  
Familienbesitz

**Breithaupt**  
BÄCKEREI · KONDITIONE

www.baekerei-breithaupt.de



(Bild: Musikzug)

NICHT NUR VÄTER werden am Himmelfahrtstag auf Tour sein, ob per Fahrrad, zu Fuß oder auch Bollerwagen ziehend. Denn der so genannte „Vaddertag“ ist auch ein Familientag. Und so werden sich am 5. Mai wieder Tausende von Frischluftfans in den und um die Darmstädter Wälder ein Stelldichein geben. Auch zahlreiche Vereine in der Region laden – alle Jahre wieder – an diesem Tag zum Mitfeiern ein. Die Nieder-Beerbacher Feuerwehr grillt vor dem Gemeindezentrum ab 11 Uhr, ebenso der Musikzug Darmstadt (Bild links), der zur gleichen Zeit in sein Vereinsheim in die Winkelschneise in der Heimstättensiedlung einlädt. Der Karnevalverein Bessungen (Bild rechts) erwartet seine Gäste traditionell auf der Ludwigshöhe.

(Archivbild: Ralf Hellriegel)



## halbNeun Theater

Sandstraße 32 · Darmstadt  
Telefon: 06151/23330  
www.halbneuntheater.de  
Abendkasse ab 19.00 Uhr,  
sonntags ab 18.00 Uhr

**MAI 2016**

Freitag, 6. Mai, 20.30 Uhr  
HOLGER PAETZ „Auch Veganer  
verwelken“

Samstag, 7. Mai, 20.30 Uhr  
THE CLOUDS „Power Klassik Rock  
aus Darmstadt“

Freitag, 13. Mai, 20.30 Uhr  
KABBARATZ „Wie geht's uns denn  
heute? – Das Gesundheitsprogramm“

Samstag, 14. Mai, 20.30 Uhr  
AB/CD „Double The Dirty Deeds“

Freitag, 20. Mai, 20.30 Uhr  
DIE HENGSTMANBRÜDER  
„Nebenbei“

Samstag, 21. Mai, 20.30 Uhr  
So. 22. Mai, 19.30 Uhr  
LEIPZIGER PFEFFERMÜHLE „Drei  
Engel für Deutschland Teil 2:  
Schröpfungsgeschichte“

Dienstag, 24. Mai, 20.30 Uhr  
DAS ERSTE ALLGEMEINE  
BABENHÄUSER PFARRERKABARETT  
„Seichtgeheimnisse“

Freitag, 27. Mai, 20.30 Uhr  
ROBERT KREIS „Verehrt, verfolgt,  
vergessen“

Samstag, 28. Mai, 20.30 Uhr  
DHALIA'S LANE „Celtic dreams and  
dances“

### VORVERKAUF:

Deutsches Reisebüro,  
Tel.: 06151/29740  
Ticketshop Luisencenter,  
Tel.: 06151/2799999  
FRITZ tickets & more,  
Tel.: 06151/270927

**MERCK**

## Sparkasse Darmstadt verleiht Ludwig-Metzger-Preis 2016

### 75.000 Euro zur Förderung des ehrenamtlichen Engagements

DARMSTADT (ng). Rund 300 Gäste nahmen in diesem Jahr an der Auszeichnung der drei Hauptpreisträger und 15 Anerkennungspreisträger des Ludwig-Metzger-Preises im Kunden-

zentrum der Sparkasse Darmstadt, Georg Sellner, wurden zunächst die 15 Anerkennungspreisträger vom Landrat des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Klaus Peter Schellhaas, und Darmstadts Oberbürger-

meister Jochen Partsch vorge- stellt und ausgezeichnet. Die drei Hauptpreise gingen in diesem Jahr an den Kunstverein Darmstadt e.V., an die Stiftung Nieder-Ramstädter Diakonie und an die Turngemeinde Bessungen 1865 Darmstadt e.V.

Die drei Vereine wurden durch Oberbürgermeister Jochen Partsch, die stellvertretende Kirchenpräsidentin der Evangelischen Kirche von Hessen und Nassau, Ulrike Scherf sowie vom

sorgte und sich zusätzlich über ihren Anerkennungspreis für den Jazzclub Darmstadt e.V. freuen konnte. Die Sparkasse Darmstadt verleiht jährlich den Ludwig-Metzger-Preis an gemeinnützige Vereine, Institutionen und weitere Organisationen mit gemeinnütziger Zielsetzung. Der Namensgeber dieses Bürgerschaftspreises Ludwig Metzger war der erste Oberbürgermeister Darmstadts nach dem

2. Weltkrieg. Er hat sich nicht nur um seine Heimatstadt große Verdienste erworben, sondern darüber hinaus geistige, politische und moralische Maßstäbe gesetzt. Er kämpfte in der Nachkriegszeit für ein versöhnendes Gemeinwesen, zunächst in Darmstadt, dann in Deutschland und Europa. Der Einsatz des Einzelnen für das Gemeinwohl war seine Lebensmaxime. Unter diesem Motto steht auch die jährliche Verleihung des Ludwig-Metzger-Preises. Die vergebenen Mittel in Höhe

von jährlich 75.000 Euro stammen aus der Kundenlotterie „PS-Los-Sparen“, bei der ein Teil des Loseinsatzes zugunsten gemeinnütziger Zwecke vor Ort gespendet wird. Das zeigt auch: Kunden, die sich am PS-Sparen beteiligen, tragen dazu bei, dass Vereine, Verbände und Institutionen weiterhin ihre ehrenamtlichen Leistungen vor Ort erbringen können. Der Bewerbungsschluss für den nächsten Ludwig-Metzger-Preis ist der 30. Dezember 2016. (Bild: Sparkasse Darmstadt)



Center der Sparkasse Darmstadt am Luisenplatz teil. Die Sparkasse Darmstadt stellte insgesamt 75.000 Euro für die Förderung gemeinnütziger Arbeit zur Verfügung. Nach dem Grußwort vom Vorstandsvorsitzenden der Spar-

meister Jochen Partsch vorge- stellt und ausgezeichnet. Die drei Hauptpreise gingen in diesem Jahr an den Kunstverein Darmstadt e.V., an die Stiftung Nieder-Ramstädter Diakonie und an die Turngemeinde Bessungen 1865 Darmstadt e.V.

langjährigen TGB-Mitglied Charly Landzettel jeweils mit einer Laudatio für ihr besonderes Engagement gewürdigt. Der Abend wurde musikalisch von der Band „En Haufe Leit“ begleitet, die mit ihrer „Jatzmussigg“ für gute Stimmung

ger-Preis an gemeinnützige Vereine, Institutionen und weitere Organisationen mit gemeinnütziger Zielsetzung. Der Namensgeber dieses Bürgerschaftspreises Ludwig Metzger war der erste Oberbürgermeister Darmstadts nach dem

### Preisträger des Ludwig-Metzger-Preises 2016

#### HAUPTPREISTRÄGER

- Kunstverein Darmstadt e.V.
- Stiftung Nieder-Ramstädter Diakonie
- Turngemeinde Bessungen 1865 Darmstadt e.V.

#### ANERKENNUNGS- PREISTRÄGER

- Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen (ACK) Darmstadt e.V.
- BeWo Darmstadt e.V.
- Projekt Zwischenräume
- Bund der Deutschen Katholischen Jugend Dekanat Darmstadt
- Deutscher Kinderschutzbund BV Darmstadt e.V.

- Deutsch-Syrischer Verein zur Förderung der Freiheit und Menschenrechte e.V.
- Förderverein Kind & Jugend Traisa e.V.
- Huada-Chinesisch-Schule Darmstadt e.V.
- Jazzclub Darmstadt e.V.
- Köche ohne Grenzen e.V.
- Kultur- und Sportgemeinde Brandau e.V.
- Projekt Jugend und Theater Darmstadt e.V.
- Seniorensportclub Darmstadt e.V.
- Sportvereinigung Erzhausen e.V.
- TSV Pfungstadt e.V.
- Verein der Freunde des Staatstheaters Darmstadt

## Vor dem Bundesliga-Derby der „Lilien“ gegen Eintracht Frankfurt Einer der größten Polizeieinsätze in Darmstadt

BESSUNGEN (ps/rhv). Die Stadt Darmstadt und das Polizeipräsidium Südhessen haben am vergangenen Dienstag (26.) bei einer gemeinsamen Pressekon-

ferenz im Neuen Rathaus die Maßnahmen von Stadt und Polizei zur Vorbereitung auf das Bundesligaspiel SV Darmstadt 98 gegen Eintracht Frankfurt vorgestellt.

werden. Darunter auch einzelne gewaltbereite Personen. Polizeidirektor Bernd Denninger sprach von 27 polizeibekanntem und gewaltbereiten Rädelführern



sorglich wird die Polizei am Spieltag sowie bereits im Vorfeld und nach Spielende um und am Stadion sowie in der Innenstadt mit „vielen“ Beam-

**EINE BESONDERE HERAUSFORDERUNG für die Polizeibeamten wird das Bundesliga Fußballderby zwischen dem SV Darmstadt 98 und der Frankfurter Eintracht am 30. April werden. Dies berichteten (v.r.) Polizeihauptkommissar Alexander Götz, Polizeidirektor Bernd Denninger, Bürgermeister und Ordnungsdezernent Rafael Reißer sowie OB-Büroleiter Rainer Burhenne. (Zum Bericht)**

(Bild: Ralf Hellriegel)

ferenz im Neuen Rathaus die Maßnahmen von Stadt und Polizei zur Vorbereitung auf das Bundesligaspiel SV Darmstadt 98 gegen Eintracht Frankfurt vorgestellt. Das Hessenderby wird morgen (30.) um 15.30 Uhr im bereits lange ausverkauften Merck-Stadion am Böllenfalltor angepfiffen und stellt sowohl für die Stadt als auch für die Polizei eine ganz besondere Herausforderung dar.

Denn neben dem eigentlichen Fußballspiel und den rivalisierenden Fans kommt an diesem Tag noch eine weitere Besonderheit auf Stadt und Polizei zu: Aufgrund von massiven Ausschreitungen während des Hinspiels im Dezember 2015 in Frankfurt hat das DFB-Sportgericht die Eintracht mit zwei Zuschauerausschlüssen bestraft. Hierunter fällt auch das Derby in Darmstadt, das vor einem leeren Gästefanblock stattfinden wird. Dennoch muss an diesem Tag mit zahlreichen Eintracht-Fans in Darmstadt gerechnet

auf seiten der Eintracht-Fans. Bürgermeister und Ordnungsdezernent Rafael Reißer dazu: „Da nicht auszuschließen ist, dass Eintracht-Anhänger ihren Aufmarsch aufgrund des Sportgerichtsurteils in Zeiten vor oder nach dem Spiel verlegen könnten, haben wir aufgrund einer entsprechenden Gefahrenprognose ein Aufenthaltsverbot für Eintracht-Anhänger im Zeitraum vom 29. April, 19 Uhr bis zum 1. Mai, 7 Uhr erlassen. Durch diese Verfügung soll sichergestellt werden, dass den Bürgerinnen und Bürgern in der Innenstadt das größtmögliche Maß an Sicherheit zuteil wird. Auch ich appelliere daher vor allem an die Fans der Frankfurter Eintracht, diese Verfügung zu respektieren und den Anweisungen der Polizei Folge zu leisten.“ Der leitende Polizeidirektor und Einsatzleiter am Spieltag, Bernd Denninger, beteuert: „Wir werden entschieden gegen Personen vorgehen, die Darmstadt zum Ziel von Krawalltourismus machen wollen“. Vor-

ten, so Denninger, im Einsatz sein (unserer Zeitung liegt aus verlässlicher Quelle die Zahl von etwa 1.500 Polizeibeamten vor – Anm. d. Red.). Stadionbesuchern wird eine frühzeitige Anreise empfohlen. Es wird auch bereits vor den Kassenbereichen zu verstärkten Sicherheitskontrollen kommen. Für weitere Infos rund um den Spieltag hat die Polizei ein Servicetelefon eingerichtet. Dieses ist am Samstag (30.) in der Zeit von 9 Uhr bis 19 Uhr besetzt und unter der Rufnummer 06151/9691111 zu erreichen. Aus das Deutsche Rote Kreuz ist für alle Eventualitäten an diesem Tag gut gerüstet. Auf Nachfrage dieser Zeitung bestätigte uns Ingo Zöllner, Bereitschaftsleiter der Bereitschaft Darmstadt-Mitte: „Wir haben 45 Rettungssanitäter und Notärzte sowie zwei Rettungswagen, ein Notarztwagen-Einsatzfahrzeug und mehrere Krankenwagen im Stadion. Auch in der Innenstadt haben wir zusätzliche DRK-Rettungsfahrzeuge stationiert“.

## 2. Eberstädter Frühlingmesse

### 44 Aussteller trotzten dem Wetter

EBERSTADT (ng). Am vergangenen Wochenende machte der April, was er will: Alle Jahreszeiten an einem Tag! 44 Aussteller trotzten dem Wetter und waren auf der 2. Eberstädter Frühlingmesse am 25. April mit dabei. In der Halle des TV Eberstadt und rund um den Marktplatz freuten sich die Gewerbetreibenden auf die Besucher.

Die Vorbereitungen in der Jahnturnhalle starteten bereits am Samstagmorgen: Messestände abkleben – Wände stellen – Strom verteilen – Teppich legen – Generalproben für die Vorführungen – die ersten Messestände aufbauen ... alle Helfer arbeiteten Hand in Hand und hatten eine Menge Spaß dabei! Zwischendurch immer mal wieder ein besorgter Blick auf das Wetter.

Der Sonntagmorgen startete eiskalt, dafür lachte die Sonne vom strahlend blauen Himmel. Die Außenstände wurden aufgebaut,



**GUT BESUCHT war die Sporthalle des TV Eberstadt bei der 2. Eberstädter Frühlingmesse am vergangenen Wochenende. (Zum Bericht)**

(Bild: Achim Pfeffer)

als die ersten dunklen Wolken aufzogen – ein kurzer, heftiger Hagelschauer zwang einige, ihre Zelte abzubauen und sich Hilfe bei anderen Ausstellern zu holen.

Die Besucher zog es eindeutig ins Warme! Die wunderschön geschmückte Jahnturnhalle lud mit vielen Ständen zum Verweilen ein.

Ein buntes Rahmenprogramm mit Jazz-Band im Außenbereich und Kinderschminken sorgte für eine ausgelassene Stimmung an diesem Tag. Das Bühnenprogramm zog von den Kleinsten bis hin zu den Senioren alle in seinen Bann. Die abwechslungsreiche Modenschau und vielfältige Tanzvorführungen als Rahmenprogramm der Veranstaltung boten kurzweilige Unterhaltung.

Besonderes Highlight am Nachmittag waren die Trampolinvorführungen des TVE, die aufgrund der Witterung auf die Bühne in der Halle verlegt wurden. Die Springer hatten es hierw deutlich schwerer, da die Deckenhöhe für einen Verein der 1. Bundesliga dort zu niedrig ist.

Die 2. Eberstädter Frühlingmesse war mit ihren vielen Besuchern und den engagierten Ausstellern, die ein feines Gespür für die Besucher hatten, ein voller Erfolg, so die Veranstalter des Gewerbevereins Eberstadt.

Man freut sich – getreu dem neuen Motto: „Gewerbeverein Eberstadt – aktiv – verbunden – für die Region“ schon jetzt auf das nächste Jahr zur dritten Veranstaltung dieser Art.

**Ihr Ansprechpartner in Darmstadt**

- ☑ **Menü-Service / Essen auf Rädern**  
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- ☑ **Hausnotrufzentrale**  
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
- ☑ **Erste-Hilfe Ausbildung**  
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
- ☑ **Häusliche Krankenpflege**  
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege
- ☑ **Baby-Notarztwagen**  
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen  
Pfungstädter Straße 185 · 64297 Darmstadt  
Tel.: 0 61 51 / 50 90 · servicezentrale@asb-darmstadt.de  
www.asb-darmstadt.de

Wir helfen hier und jetzt.

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

**Bürgeraktion**  
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

**BBL-Termine 2016**

- 1. Mai Turmfest auf der Ludwigshöhe
- 7. Mai, 9.00 Uhr Flohmarkt-Button-Vorverkauf im Vereinsheim des Wanderklubs „Falke“  
**Bitte vormerken:**
- 3. und 4. Juni 37. Brunnebitfest mit Flohmarkt
- 16. bis 19. September Bessunger Kerb

Infos: [www.bessungen-ludwigshoehe.de](http://www.bessungen-ludwigshoehe.de)

**DECHERT**  
BESTATTUNGEN · VORSORGE

**Finanzielle Absicherung der Bestattungskosten**

Im Rahmen unserer Veranstaltungsreihe „Dienstag-Nachmittag-Kaffee“ laden wir Sie zu einer Informationsveranstaltung zum Thema finanzielle Absicherung der Bestattungskosten ein. Neben dem Thema Treuhandkonto sprechen wir über das Thema Sterbegeldversicherung und wie Sie teure Überzahlungen vermeiden.

Um Anmeldung wird gebeten: 0 61 51 - 9 68 10  
**Datum:** 17. Mai 2016  
**Beginn:** 16 bis 17.30 Uhr

**(DA) 06151 96810**  
Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt  
[www.dechert-bestattungen.de](http://www.dechert-bestattungen.de)



# Au 8. Mai ist Muttertag

„Die Kurzaufnahme des Müttergenesungswerks gab mir eine Auszeit vom hektischen 24-Stunden-Job als Mutter. Jetzt fühle ich mich wieder stark genug. Für mich und für sie.“

**Gemeinsam stark für Mütter.**  
Ihre Spende hilft!

Helfen Sie Müttern mit einer Spende wieder gesund zu werden!  
www.muettergenesungswerk.de

Elly Heuss-Knapp-Stiftung  
Müttergenesungswerk

Verleiht dem Muttertag den Glanz:  
**Gold aus Eberstadt\***

\* Eberstädter Goldstücke gibt es bei den Geschäftsstellen der Sparkasse Darmstadt und der Volksbank Darmstadt.

Gewerbeverein Eberstadt  
www.eberstadt-gewerbeverein.de

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

**blumenecke borger**

thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt  
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67  
eMail: blumeneckeborger@web.de

**Zum Muttertag natürlich frische Blumen**

Wir nehmen ab sofort Ihre Bestellung entgegen

**woman** Claudia Schrach

Immer im Trend \* Italienischer Style der gefällt \* Für jede Gelegenheit

**Nette Geschenkideen**

Tücher, Schmuck sowie weitere Accessoires und natürlich Geschenkgutscheine

Tel.: 06151-57278, Heidelberger Landstraße 231, 64297 Darmstadt-Eberstadt  
Montag bis Freitag 9.30 bis 12.30 und 14.30 bis 18 Uhr, Samstag 9.30 bis 13 Uhr

## Ausstellung „Lilienbilder“ noch bis 20. Mai bei der Volksbank



MIT DEM GEMÄLDE von Aytac Sulu gab Künstlerin Jill Klohe (rechts) Anfang 2015 den Startschuss für die „Lilienbilder“. Seitdem kommen immer neue Werke hinzu, wie die Kultfigur „Toni“ Sailer oder Trainer Dirk Schuster (Hintergrund). Mit den Bildern werden die Aufstiegshelden des SV Darmstadt 98 für die Ewigkeit festgehalten und gleichzeitig wohltätige Organisationen unterstützt. 18,98 Prozent des Verkaufserlöses gehen dabei direkt an Hilfe für krebskranke Kinder Frankfurt

e.V.. In Kooperation mit der Volksbank Darmstadt – Südhessen werden nun erstmals alle Lilienbilder gemeinsam ausgestellt in der Filiale der Volksbank Darmstadt – Südhessen. Vorstandssprecher der Volksbank Darmstadt – Südhessen, Michael Mahr (links) eröffnete am vergangenen Dienstag (19.) die Ausstellung in der Filiale Hühelstraße 8-20. Die Besucher können sich auch auf gänzlich neue Lilienwerke und weitere exklusive Infos rund um die Lilien freuen. (Bild: Veranstalter)

### Noch Plätze frei: Trinationales Jugendcamp in Mühlal

MÜHLTAL (ng). In diesem Jahr ist die Gemeinde Mühlal zum vierten Mal Gastgeber des trinationalen Jugendcamps. In den Sommerferien, in der Zeit vom 27. Juli bis zum 3. August, organisieren Mühlaler Jugendliche zusammen mit der Jugendförderung eine abwechslungsreiche Woche für 21 Jugendliche.

Diese stammen sowohl aus der Gemeinde Mühlal als auch aus den Partnerstädten Nemours (Frankreich) und Vingåker (Schweden). Bei zahlreichen Aktivitäten lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Sehenswürdigkeiten in und um Mühlal kennen. Die Besichtigung des Weltkulturerbes Grube Messel steht

ebenso auf dem Programm wie der Besuch eines Kletterwalds. Das Camp ist für jugendliche Mühlaler ab 12 Jahren. Weitere Fragen und Anmeldungen können ab sofort bis zum 30. Mai bei der Jugendförderung Mühlal unter Telefon 06151 - 13 68 45 oder per E-Mail an jugendfoerderung@muehlal.de erfolgen.

### Girls' Day 2016

BESSUNGEN (ng). Unter dem Motto „Spannende Berufe in Technik, IT und Naturwissenschaften“ beteiligt sich die Hochschule Darmstadt am Girls' Day. Am 28. April von 8.30 bis 12.30 Uhr erhalten 100 Schülerinnen Eindrücke von technischen Studienbereichen und lernen Roboter, elektronische Würfel und 3D-Bilder kennen.

### Terminänderung bei der Abfallentsorgung an den Feiertagen

DARMSTADT (ng). Aufgrund der Feiertage Christi Himmelfahrt und Pfingstmontag verschieben sich in Darmstadt die Termine für die Leerung der Restabfall-, Bioabfall- und Altpapierbehälter sowie für die Gelben Tonnen. Alle Sammlungen erfolgen einen Werktag später: Die Donnerstagstour vom 5. Mai wird am Freitag (6.) gefahren, die Freitagstour vom 6. Mai erfolgt am Samstag (7.). Die Leerungen von Pfingstmontag (16. Mai) verschieben sich auf Dienstag (17. Mai) und die der Dienstagstour auf Mittwoch (18. Mai). Die Abfuhr dieser Woche endet am Samstag (21. Mai).

Der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) bittet darum, die Restabfall- und 1.100-Liter-Altpapierbehälter sowie die 1.100-Liter Gelben Container an den geänderten Entleerungstagen zugänglich zu machen sowie die Biotonnen, die privaten Altpapierbehälter und die Gelben Tonnen entsprechend der Terminverschiebung ab 6 Uhr am Straßenrand bereitzustellen. Die feiertagsbedingten Verschiebungen der Abfuhrtermine sind in den Abfallkalendern 2016 auf der heraustrennbaren Jahresübersicht durch Pfeile gekennzeichnet sowie in der neuen Abfallkalender-App und auf den EAD-Internetseiten unter www.ead.darmstadt.de, Direktlink „Abfallkalender“ berücksichtigt. Auch die EAD-Info-mail-Kunden werden automatisch pünktlich erinnert. Darmstädter Internet-Nutzer, die diesen Service noch nicht kennen, können ihn kostenfrei über die EAD-Homepage bestellen: Einfach auf der Eingangsseite unter dem Link „Entsorgungsdatenbank“ den Button „EAD Infomail“, die Daten eingeben und die dann gesendete E-Mail-

Antwort des EAD bestätigen. Die Infomail mit der Leerungs-termin-Erinnerung kommt zuverlässig jeweils einen Tag vor der Abfuhr. Die Kompostanlage des EAD in Kranichstein in der Eckhardwienstraße 25, sowie die Sonderabfall-Sammelstelle und die Recyclingstation beim EAD im Sensfelderweg 33 sind an Christi Himmelfahrt (5. Mai) und Pfingstmontag (16. Mai) geschlossen.

**GETRÄNKE MUTH** Abholmarkt - Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

**DOPPELPAK**

Elisabethen Spritzig, Medium oder Pur 2 x 12 x 1,0 l zzgl. Pfand 1l = 0,42 € **€ 9,99**

Fritz Kola verschiedene Sorten 24 x 0,33 l zzgl. Pfand 1,0l = € 1,89 **€ 14,95**

Limonen u. Schorlen 12 x 1,0 l zzgl. Pfand 1l = 0,58 € **€ 6,99**

Unser aktuelles Angebot vom 30.4. bis 13.5.2016 - Preise nur gültig im Abholmarkt  
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/55359

Mit jeder Lilien-BankCard fördern wir junge Fußballtalente!

Jetzt Lilien-BankCard bestellen!

Pro Lilien-BankCard spenden wir 18,98 Euro für die Nachwuchsarbeit des SV Darmstadt 98.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Offizieller Co-Sponsor des SV Darmstadt 98.  
www.volksbanking.de/lilien

**Volksbank** Darmstadt-Südhessen eG

**HOLZBAU GMBH**  
**DÄCHERT**  
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI  
 • NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,  
 • HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN  
 • DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG  
 • DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER  
 • REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 • 64297 DA-Eberstadt  
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 • Fax: 954 9 52  
 www.holzbau-daeichert.de



## DEHOGA Hessen-Kampagne „Gasthaus trifft Rathaus“ macht Station in Mühlthal

MÜHLTAL (hf). Der Holzvertäfelte Gastraum im „Darmstädter Hof“ bei Gastronomehepaar Birgit und Bernd Simmermacher in Mühlthal war mit 40 Diskussionswilligen bis auf den letzten Platz besetzt. In zweieinhalb Stunden konstruktiver, aber auch emotionaler Gesprächsatmosphäre kam im Wortsinne alles auf den Tisch, was Gastwirte und Kommunalpolitik gemeinsam beschäftigt. Und das hat es in sich. Die Landräte des Landkreises Bergstraße, Christian Engelhardt (CDU), und des Odenwaldkreises, Frank Matiaske (SPD), machten gemeinsam an der Seite des ersten Kreisbeigeordneten des Landkreises Groß-Gerau, Walter Astheimer (Bündnis90/Die Grünen), deutlich, wie wichtig für die heimische Wirtschaft und für den Tourismus in der Region eine gesunde und lebendige Gastronomie sei. Partei- und landkreisübergreifend sprachen sie sich zudem für die Bündelung ihrer Kräfte bei der touristischen Vermarktung ihrer Regionen aus.

tereres großes Problem nach sich, das schließlich dafür sorgt, dass

sind sie da. Wir können sie nicht um Mitternacht nach Hause

dürfen“, stellt Birgit Simmermacher fest. Klar sei, dass jede

entsprechenden Ausgleich gebe. Gerade Hinzuverdiener hätten das Bedürfnis, auch mal mehr arbeiten zu können.

„Es gibt viel zu tun. Und wir alle wollen eine starke und heimatsverwurzelte Gastronomie. Das ist gut für die Bürgerinnen und Bürger vor Ort und attraktiv für Touristen. Investitionen und politische Zusammenarbeit zum Erhalt und zur Stärkung der heimischen Gasthauskultur sind echte Wirtschaftsförderung“, resümiert in seinem abschließenden Plädoyer Präsident Kink. Die Kampagne des Verbandes „Gasthaus trifft Rathaus“ tourt noch in weiteren drei Dialogrunden durch Hessens Regionen.

Die Ausführungen, Ergebnisse und Handlungsempfehlungen werden in einem umfassenden Abschlussbericht im Herbst dieses Jahres der Staatskanzlei und allen Beteiligten zur Verfügung gestellt.

Für weiterführende Informationen und Termine: [www.dehoga-hessen.de/branchenthemen/gasthaussterben-in-hessen](http://www.dehoga-hessen.de/branchenthemen/gasthaussterben-in-hessen).



**WAS GASTWIRTE UND KOMMUNALPOLITIK BESCHÄFTIGT:** Birgit Simmermacher vom Gasthaus „Darmstädter Hof“ in Nieder-Beerbach und DEHOGA Hessen-Präsident Gerald Kink bei der Diskussionsveranstaltung in Mühlthal. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

viele Betriebe nach teilweise jahrhundertelanger Tradition für immer schließen: „Mit diesen Rahmenbedingungen ist es jüngeren Generationen schwer vermittelbar, den elterlichen Betrieb in fünfter Generation fortzuführen“, so Markus Uth, der in vierter Generation den 1882 eröffneten „Schützenhof“ in Fürth im Odenwald betreibt. Wettbewerbsverzerrungen zulasten der Gastronomen durch Subventionen von Bürgerhäusern, subventionierte Kantinen von Behörden, Baumärkten und Möbelhäusern und ein laxer Umgang mit Anforderungen an Vereinsgastronomie machten den Gastronomen zusätzlich zu schaffen. „Es ist schlicht unfairer Wettbewerb, wenn beispielsweise große Möbelhäuser ihre Billigangebote beim Mittagstisch gegenüber den Finanzämtern als Marketingzuschüsse geltend machen können“, so Karl Metz vom Hotel-Restaurant „Kreidacher Höhe“ aus Wald-Michelbach. Erheblich zu schaffen macht den Gastwirten auch das starre Arbeitszeitgesetz. „Wenn Hochzeitsgäste da sind,

schicken, weil unsere Mitarbeiter keine Stunde länger arbeiten

Stunde voll bezahlt werden es dafür in der gleichen Woche

### Ertragskraft der klassischen Gastronomie drastisch gesunken

„Wertschöpfung durch Wertschätzung!“, so brachte DEHOGA Hessen-Präsident Gerald Kink (Hotel Oranien, Wiesbaden) die Formel auf den Punkt, mit der er und die anwesenden Gastronomen ihre größte Herausforderung beschreiben: Die Ertragskraft der klassischen Gastronomie sei in den letzten Jahrzehnten drastisch gesunken, während sämtliche Kosten, ob Personaleinsatz, Energiekosten, bürokratische Verpflichtungen und Regularien unverhältnismäßig gestiegen seien. Kulinarische Handwerkskunst, Bewusstsein für regionale Produkte und die Dienstleistung am Gast seien in Deutschland wesentlich weniger wert als bei den europäischen Nachbarn. „Und das drückt sich im Preis aus. Dabei haben wir mit Sicherheit auf der anderen Seite die höchsten Standards in ganz Europa ...“, so Kink weiter. Und gerade dies ziehe ein wei-

## Pflegeteam Conny Schwärzel in neuen Räumen



SEIT DEM 7. APRIL befindet sich der „Pflegedienst Conny Schwärzel“ im Burgwald 25 in der Heimstättensiedlung. Lange Jahre in der Klappacher Straße 86 beheimatet, leitet Geschäftsführerin Conny Schwärzel ihren Pflegedienst nun aus der Heimstättensiedlung. Mit 10 Fahrzeugen sind die 26 Mitarbeiter/innen in Darmstadt und Umgebung unterwegs, um ihre professionellen Dienste – Behandlungspflege, Körperpflege, Hauswirtschaft und Betreuung – für hilfebedürftige Menschen durchzuführen. Unser Bild zeigt (v.l.) die Chefin Conny Schwärzel zusammen mit ihren Angestellten Sandra das Neves de Sousa (Krankenschwester), Alicija Barzdelis (Pflegedienstleiterin) und der Verwaltungsangestellten Rebecca Leopold-Klein. Zu erreichen ist der Pflegedienst unter Telefon 06151-783065 (Bild: Ralf Hellriegel)

## Entega unterstützt die Nachwuchsabteilung des SV 98 mit 5236 Euro aus Lilienstrom

DARMSTADT (hf). Die Jugendabteilung des SV Darmstadt 98 kann sich freuen: Entega hat am Samstag (16.) einen Scheck in Höhe von 5.236 Euro an den Nachwuchs des Bundesligisten übergeben. Die finanzielle Unterstützung stammt aus dem Tarif Lilienstrom, bei dem pro Vertrag und Jahr zwei Euro in die Kasse der Jugendabteilung fließen. „Wir freuen uns, dass der Lilienstrom so gut ankommt. Unsere Kun-

den profitieren doppelt: Sie erhalten günstigen Ökostrom und unterstützen ihren Lieblingsverein“, sagte Entega-Geschäftsführer Frank Gey. Präsidiumsmitglied Uwe Kuhl und Björn Kopper, Leiter des Nachwuchsleistungszentrums, nahmen vor dem Heimspiel des SV 98 gegen den SV Ingolstadt den Scheck entgegen. Das Geld soll für Infrastrukturmaßnahmen im Nachwuchsleistungszentrum des SV 98 verwendet werden. Der Lilienstrom ist ein Bestandteil der langjährigen Partnerschaft zwischen dem Unternehmen und dem SV 98. Seit seiner Gründung ist Entega ein wichtiger Sponsor der Lilien und arbeitet eng mit dem Verein zusammen. Entega organisiert zum Beispiel regelmäßig in den



**DEN LILIENSTROM-SHECK** übergibt ENTEGA Geschäftsführer Frank Gey (v.l.) an Stadionsprecher Björn Thar, Präsidiumsmitglied Uwe Kuhl und Björn Kopper, Leiter des Nachwuchsleistungszentrums. (Zum Bericht) (Bild: Entega)

Entega-Kindersportclubs Trainingseinheiten mit Spielern der 98er. Die Lilien sind zudem Partner im Rahmen des „Vision 2020“- Sportsponsorings von Entega. Der SV Darmstadt 98 und das Unternehmen engagieren sich hier gemeinsam, den CO<sub>2</sub>-Fußabdruck des Vereins zu reduzieren.

Die Lilienstrom-Kunden unterstützen nicht nur die Lilien-Jugendabteilung, sondern nehmen auch an attraktiven Verlosungen teil. Sie können für jedes Heimspiel Tickets gewinnen sowie exklusive Stadionführungen zu ausgewählten Heimspielen.

Der Wechsel zum Lilienstrom ist über das Internet [www.entega.de/lilienstrom](http://www.entega.de/lilienstrom) oder über die Servicenummer 06151 4938698 möglich.

**STRAUP**  
 35 Jahre  
 35 Jahre  
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen  
 64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4  
 Telefon 0 61 51/ 5 48 47 · Telefax 0 61 51/ 59 24 86

**Garten- und Landschaftsbau**  
**Manfred Else** Gärtnermeister  
**Die neue Hofeinfahrt?**  
**Dauerpflege für Ihren Garten?**  
**Endlich einen Quellstein?**  
**Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?**  
**Den Garten neu gestalten?**  
 Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!

Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224  
 Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • [www.galaba.de](http://www.galaba.de)

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de)

Der Ralf-Hellriegel-Verlag plant für 2016 die Herausgabe der 4. Auflage des beliebten **Gewerbeführers für Eberstadt:**

**Wer + Was = Wo** ?

Info-Telefon für Anzeigen-Interessenten: 06154-696552 und 0172-6904104

*Wir müssen leider draußen bleiben!*

**SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.**  
 drk-blutspende.de  
 Deutsches Rotes Kreuz  
 150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

Nahezu unsichtbarer **Pollen- und Insektenschutz** für höchsten Wohnkomfort

**Kniess**  
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Tel.: 0 61 51/ 5 44 07  
[raumausstattung.kniess@t-online.de](mailto:raumausstattung.kniess@t-online.de)  
[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de)

**BESTATTUNGEN KÖLSCH**  
 Georgenstraße 40A  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Telefon (0 61 51) 9 44 90  
 Telefax (0 61 51) 94 49 16

**KLEINANZEIGEN**

„Singende, klingende Heimat“  
Über 120 Volkslieder, Mundart-  
Stimmungslieder. Im Buchhandel  
erhältlich für € 5,50

**Immobilie zum Kauf gesucht**  
von privat, in Bessungen als Mehr-  
Generationen-Haus, auch renovie-  
rungsbedürftig. Tel. 06151-7859171

**RÜCKBLICK**

- 1. Mai 1916 Erstmalige Einfüh-  
rung der Sommerzeit
- 7. Mai 1841 Geburtstag von Her-  
mann Müller, Maler und Zeich-  
ner des „Darmstädter Skizzen-  
buchs“ und des Bilderbogens  
„Die Zündnadeln“ († 7.6.1934).
- 14. Mai 1966 Todestag des Ma-  
lers und Dichters Ludwig Meid-  
ner (geb. 18.4.1884). Ausstellun-  
gen im Kunstarchiv und auf der  
Mathildenhöhe, außerdem im  
Frankfurter Museum Giersch, im  
jüdischen Museum und im Meid-  
nerhaus Hofheim.

**Bezirksverwaltung Eberstadt**  
Oberstraße 11  
64297 Darmstadt  
**Bezirksverwalter**  
Achim Pfeffer  
Tel.: 06151-13 2424  
Fax: 06151-13 3452  
**E-Mail:**  
bv\_eberstadt@darmstadt.de  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr  
Mi. 14 - 18 Uhr  
**Meldestelle Eberstadt**  
Seit 1. Januar 2013 geschlossen!  
Jetzt nur noch Grafenstraße 30.  
**Ortsgericht Eberstadt**  
Ortsgerichtsvorsteher:  
Dr. Thomas Heinrich  
Tel.: 06151-13 3717  
Fax: 06151-13 3452  
**Öffnungszeiten:**  
Mi. 8:30 - 12 Uhr  
**Schiedsamt Eberstadt**  
Schiedsman:  
Michael Bergmann  
Tel.: 06151-13 2889  
Fax: 06151-13 3452  
Sprechzeit:  
Mi. 10 - 12 Uhr

**Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger**  
**Herausgeber, Satz, Gestaltung**  
Ralf-Hellriegel-Verlag  
Haardttring 369  
64295 Darmstadt  
Telefon: (0 61 51) 88006-3  
Telefax: (0 61 51) 88006-59  
info@ralf-hellriegel-verlag.de  
www.ralf-hellriegel-verlag.de  
**Druck:**  
Mannheimer Morgen  
Druckerei und Verlag GmbH  
Dudenstraße 12-26  
68167 Mannheim  
**Redaktion**  
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,  
Marianne Gräber (mag)  
**Anzeigen**  
Ellen Hellriegel  
**Bilder**  
Ralf Hellriegel (rh) verantw.  
**Vertrieb**  
Medienvertrieb FTP GmbH  
Am Laubach 27  
65834 Sulzbach  
**Erscheinungsweise**  
14-tägig donnerstags,  
kostenlos an alle Haushalte  
in Bessungen, Eberstadt,  
der Heimstättensiedlung und  
Mühltal, sowie an diversen  
Ablagestellen in der  
Darmstädter Innenstadt.  
**Auflage**  
ca. 43.000 Exemplare  
**Hinweis an unsere Kunden**  
Wir speichern personenbezo-  
gene Daten im Rahmen der  
Geschäftsbeziehungen und  
verarbeiten diese innerhalb  
unseres Unternehmens.  
Diese Mitteilung erfolgt in  
Erfüllung der gesetzlichen  
Verpflichtung.  
Leserbriefe veröffentlichen  
wir je nach vorhandenem  
Platz; Kürzungen behalten wir  
uns vor. Für die Gestaltung  
und Ausführung von Text und  
Anzeigen Urheberrecht beim  
Ralf-Hellriegel-Verlag.  
Nachdruck vorbehalten.



**Jenny Kim Geyer eröffnet Praxis für Amerikanische Chiropraktik**

BESSUNGEN (hf). Die „Sanfte Amerikanische Chiropraktik“ basiert darauf, so genannte „Blockaden“ in der Wirbelsäule zu finden und sie durch einen kleinen, exakt dosierten Impuls zu lösen. Es ist eine Justierung und keine „Einrenkung“. Da die Wirbel nicht ausgereinigt sind, sondern eher wie eine feststeckende Schublade klemmen, können sie mit der richtigen Technik korrigiert werden. Meist kommen Patienten wegen Schmerzen am Bewegungsapparat zum Heilpraktiker für Amerikanische Chiropraktik. Wenn die Statik durch falsch zueinander stehende Gelenkflächen aus dem Gleichgewicht geraten ist, kommt es bei Zweibeinern zu Beschwerden, da die Wirbelsäule und die Gelenke ungleichmäßig belastet werden. Das kann langfristig zu erheblichen Problemen führen. Die Ursachen für Blockaden sind vielfältig. An erster Stelle steht in der heutigen, meist auf sitzende Tätigkeiten ausgerichteten Gesellschaft, Bewegungsmangel. Aber auch falsch ausgeführte Bewegungen (Heben schwerer Lasten) können Probleme verursachen und zu muskulären Verspannungen führen. Ebenso können einseitige Tätigkeiten, Fehlhaltungen und Skoliosen zu Subluxationen führen. Auch ein scheinbar harmloses



**HILFE BEI RÜCKENSCHMERZEN: Jenny Kim Geyer behandelt Blockaden der Wirbelsäule (Zum Bericht) (Bild: Steffi Schmall)**

Umknicken mit dem Knöchel kann die Körperstatik aus dem Gleichgewicht bringen. Bei der Amerikanischen Chiropraktik werden Fehlstellungen spezifisch korrigiert (adjustiert). So soll eine stabile, ausgeglichene Statik erreicht werden, so

rikanische Chiropraktik ist eine ganzheitliche Behandlung. Dabei werden der Halteapparat, das Nervensystem und der Bewegungsapparat behandelt. Sie kann eine effektive Behandlungsmöglichkeit sein, wenn Patienten unter Rückenschmerzen, Hexenschuss, Kopfschmerzen, Schwindel oder Tinnitus, aber auch unter Kieferproblemen, Tennis- oder Golferarm leiden. Auch bei nicht primär orthopädischen Beschwerden wie Sodbrennen, Verdauungsproblemen, Bluthochdruck oder Schlafstörungen kann Amerikanische Chiropraktik eine sinnvolle Behandlungsmethode sein. Amerikanische Chiropraktik behebt die Ursachen, so dass sich die Beschwerden bis zur vollständigen Gesundung zurückbilden können. Chiropraktik ersetzt die schulmedizinische Behandlung nicht, kann diese jedoch sinnvoll ergänzen. Die Behandlungskosten trägt der Patient selbst, da die gesetzlichen Krankenkassen die Methode bislang nicht anerkennen. Termine nach Vereinbarung.

**Praxis für Amerikanische Chiropraktik**  
**Jenny Kim Geyer**  
Heidelberger Straße 41  
64285 Darmstadt  
Telefon 06151 429783  
www.chiropaxis-da.de

**Sparkasse Darmstadt: Neue Fahrbare Geschäftsstelle**

DARMSTADT (hf). Seit Anfang April ist die neue Fahrbare Geschäftsstelle der Sparkasse Darmstadt im Einsatz. Nach 16 Betriebsjahren wurde der alte Bus jetzt durch ein neueres und umweltfreundlicheres Modell ersetzt. „Die Fahrbare Geschäftsstelle ist für viele meiner älteren Kunden ein echter Segen“, so Georg Alex, Leiter der Fahrbaren Geschäftsstelle. „Dieser speziell ausgestattete Bus bietet Beratung, Service und Bargeld auf Rädern und das auch in kleinen Ortschaften des Landkreises“. Die Fahrbare Geschäftsstelle hat viele Haltepunkte in Darmstadt und der Region. Neben zahlreichen Seniorenheimen in Darmstadt fährt sie viele Stellen im Modautal, dem Mühltal, Ober-Ramstadt und Weiterstadt an.



**GEORG ALEX freut sich, seine Kunden ab sofort in der neuen Fahrbaren Geschäftsstelle begrüßen zu dürfen. (Zum Bericht) (Bild: Sparkasse Darmstadt)**

**Modehaus Herling in Eberstadt: Neue Marken, neue Kollektionen**

EBERSTADT (hf). Pünktlich zum Mode-Frühling 2016 präsentiert das Modehaus Herling in Eberstadt die neuen Kollektionen bekannter Marken wie: Esprit, Street One, Cecil, Monari, Gerry Weber, Brax, Toni Dress, Rabe und viele mehr. Neu dazu gekommen ist die Marke Opus. Opus steht für feminine Casual-Mode mit Liebe zum Detail. In jedem Opus-Produkt steckt die Leidenschaft und der Anspruch, etwas Besonderes zu sein. Opus positioniert sich mit einem sehr guten Preis-Leistungs-Verhältnis. Zwölf ausgesuchte Mode-Kollektionen im Jahr präsentiert das Modehaus Herling auf der Fläche. „Wir freuen uns, unseren Kunden einen modernen Style anzubieten, der außerdem eine Lässigkeit und Leichtigkeit verspricht. Die Passformen sind hervorragend – unsere Kundinnen sind begeistert“ schwärmt



**FLIGHT & TRAVEL CENTER**



**Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:**

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge  
Der Spezialist für Ihre USA-Reise  
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote  
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen  
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung  
Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353

**Praxis für Amerikanische Chiropraktik**



**Jenny Kim Geyer**  
Heilpraktikerin  
Heidelberger Straße 41  
64285 Darmstadt  
Telefon: 06151 4297838  
www.chiropaxis-da.de

**entega**  
preis. werte. energie.

**SPORTKULTUR-SOZIALFÖRDERER\***

**ENTEGA unterstützt Kultur, Sport und Soziales in unserer Region.**

Günstig für Sie. Gut fürs Klima. Zu einer lebenswerten Region gehören Kultur, Sport und Soziales genauso wie günstige und saubere Energie. Deshalb unterstützen und fördern wir die Region und kümmern uns um eine lebenswerte Zukunft.

→ entega.de

**Sabine Eller**  
sterbenleben

Individuelle Bestattungen in Darmstadt und Umgebung. Ich übernehme alle üblichen Leistungen eines Bestattungsunternehmens und begleite Sie warmherzig und kompetent, damit Zeit um Tod und Bestattung wertvoll für Sie wird. Auf Wunsch komme ich gerne zu Ihnen Nachhause.

64297 Darmstadt  
Steigertsweg 17  
Tel 06151 2737248  
Mobil 0152 33716584  
eller@sterbenleben.de  
www.sterbenleben.de

**Bestattungen**  
Beratung am Lebensende · Trauerbegleitung

**MIETANGEBOTE**

**Zu vermieten in Eberstadt:**  
Gepflegte 2-Zi.-Whg. Küche, Tgl.-Bad, Balkon, Trockenboden, sep. Kellerraum, 55 qm, 530 Euro Nettomiete, EnEV 111,5 kWh/qm/a. Tel. Da 599 620.

**NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER**  
Immer mittendrin

**Die Fernsehritzen**

Ihr Kundendienst für TV, Video, Hifi und Monitore.  
☎ 93 35 53  
Kabel- und Sat-Empfang.  
☎ 37 42 32  
Bessunger Str. 76a  
64285 Darmstadt  
info@fernsehritzen.de  
www.fernsehritzen.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.  
8.30-10.30 Uhr  
16.00-18.00 Uhr

☎ 96 96 93

**DIREKTBESTATTER**

Würdevolle Bestattungen zum Festpreis  
www.direktbestatter.de

**Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines:** info@ralf-hellriegel-verlag.de · **Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de  
**Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

## Konzertsaison in Darmstädter Parks und Gärten beginnt am 1. Mai

DARMSTADT (ng). Ab dem 1. Mai bereichern örtliche Bands und Gesangsvereine wieder Darmstädter Parks und Gärten mit ihrer Musik und ihrem Gesang. Natur- und Musikliebhaber können die bereitgestellten Sitzplätze nutzen und die Freilichtkonzerte kostenfrei genießen. Offiziell eröffnet wird die Konzertsaison 2016 im Herrngarten und im Orangeriegarten jeweils um 11 Uhr. Bis in den September hinein gibt es an jedem Wochenende Auftritte von Bläserorchestern, Brassbands und Jazzcombos, darunter sind auch mehrere Veranstaltungen, die zum Mitsingen einladen. Witterungsbedingt kann es zu Konzertabsagen oder Änderungen im Programm kommen. Am Sonntag (1. Mai) spielt von 11 Uhr bis 12 Uhr der Musikverein Wixhausen Blasmusik im Herrngarten. Zur gleichen Zeit lädt die Eintracht Arheilgen zum Mitsingen in den Orangeriegarten. Am Sonntag (8. Mai) musiziert das Darmstädter „Jazz-Trio 2gether3“ von 11 Uhr bis 12 Uhr im Herrngarten mit Titeln aus

dem Bereich des Modern Jazz, der lateinamerikanischen Musik und der Pop- und Weltmusik. „Windflüchter – Gitarrenmusik“ begeistert seine Zuhörer von 11 Uhr bis 12 Uhr mit instrumentaler Gitarrenmusik im Orangeriegarten. In den Eigenkompositionen kommen unterschiedliche Stilrichtungen zusammen. Am Sonntag (15. Mai) tritt unter der professionellen Leitung des Jazz-Saxophonisten Andreas Pompe aus Frankfurt die TU-Bigband von 11 Uhr bis 12 Uhr im Herrngarten auf. Zeitgleich präsentieren die sechs Musiker von „Laurels Green“ Musik aus aller Welt – auf dem Programm stehen Klezmerlieder, deutsche Volkslieder oder auch südamerikanische Rhythmen und laden zum Mitwippen oder gar zum Tanzen auf die Rasenfläche des Orangeriegartens ein. Die Band „Das Über-Ich“ hat für Sonntag (22. Mai) „Songs für den Sonntagmorgen“ ausgesucht. Ab 11 Uhr präsentieren sie entspannte deutsche Popsongs aus eigener Feder, unplugged und mit Backgroundgesang im Herrngarten.

Mit „Tune-Up“ kommen bekannte Evergreens und Jazzmelodien ab 11 Uhr in den Orangeriegarten. „NoCountry“ bringt Pop und Jazz in einer Unplugged-Besetzung ab 16 Uhr in den Park Rosenhöhe. Am Samstag (28. Mai) sind ab 16

Uhr die „Dolphins + Stars“ mit Folk, Jazz, Latin und Rock im Herrngarten zu hören. Zur gleichen Zeit präsentieren die „Jazzpotatoes“ aus Mainz/Wiesbaden harmonische Jazz-Balladen im Orangeriegarten. Am Sonntag (29. Mai) lädt zwischen

11 Uhr und 12 Uhr der Singkreis Kranichstein in den Herrngarten zum Offenen Singen ein. Das Darmstädter Beatles Streichquartett erwartet seine Zuhörer im Orangeriegarten mit alternativer Caféhausmusik aus vier Jahrhunderten.

### Deutsch-französisches Konzert für Europa in der Orangerie



**DAS KAMMERORCHESTER an der TU Darmstadt und das Ensemble Vocal Maurice Emmanuel aus Darmstadts französischer Partnerstadt Troyes geben am 7. Mai um 19.00 Uhr ein gemeinsames „Konzert für Europa“ in der Orangerie Darmstadt (Bessunger Straße 44). Zu hören sind das Te Deum von Charpentier, aus dem auch die bekannte Eurovisionsfanfare stammt, sowie Werke von Bach, Fauré, Parry und Schubert. Chor und Orchester möchten mit dem auch vom Land Hessen und der Stadt Darmstadt geförderten Konzert ein Zeichen für die französisch-deutsche Freundschaft und für die Freundschaft in Europa setzen. Der Eintritt ist frei, das Kammerorchester bittet am Ausgang um eine Spende. Einlass ab 18.30 Uhr.** (Bild: Veranstalter)

### 50 Jahre The Clouds: Rock-Klassiker mit Ehemaligen und Freunden



**THE CLOUDS gehörten Anfang der 70er zu den gefeiertsten Rockformationen der Republik. Sie waren die Livegruppe der damaligen Kultveranstaltung „Teens, Twens, Toptime auf Reisen“ und dadurch auch Vorgruppe zahlreicher internationaler Topacts wie Equals, Wonderland oder Yes. Mitte der 70er war Schluss und die Sieger des Hessischen Beatfestivals von 1970 trennten sich. 1984 und 1994, Anlass waren jeweils Benefizkonzerte, formierten sich die Klassikrocker lediglich für einmalige Konzerte. Auch 2004 war ein Benefizkonzert Anlass einer Reunion. Die Nachfrage bezüglich weiterer Gigs der mittlerweile gestandenen Rocksensoren sorgte diesmal dafür, dass es nicht ihr letzter Auftritt blieb. Am 7. Mai um 20.30 Uhr im halbNeun Theater kann man sie in einem Benefiz-Konzert zugunsten der Christophorus-Schule Mühlthal erleben. Karten jetzt auch online unter [www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de).** (Bild: Veranstalter)

### Bessunger Jam Session im Jazzinstitut

BESSUNGEN (ng). Der Mainzer Pianist Georg Boeßner eröffnet mit seiner Crew als Openerband die Session im ersten Set. Neben Boeßner gehören Saxophonist Bernhard Ulrich, Bassist Alexander Sonntag und David Meisenzahl am Schlagzeug zu seiner Crew. Anschließend können dann nach und nach alle anwesenden und mutigen Musikerinnen und Musiker hinzustoßen. Veranstalter ist der Förderverein Jazz e.V., Beginn um 20.30 Uhr im Gewölbekeller des Jazzinsti-

tuts Bessunger Straße 88d. Der Eintritt ist frei. Ebenfalls im Jazzinstitut ist noch bis 15. Juni die Ausstellung „Jazz in the Movies“ in der Galerie des Instituts zu sehen. Anhand von sechs Spielfilmklassikern erhält man einen spannenden Einblick in dieses Genre, von „St. Louis Blues“ 1929 bis „Paris Blues“ aus dem Jahr 1961. Gezeigt werden Produktionsfotos begleitet von einer Auswahl an Filmausschnitten aus diesen Filmen. Öffnungszeiten: Mo, Di, Do 10-17 Uhr, Fr 10-14 Uhr.



## Stressfrei verkaufen?

■ Ausgewählte Kundenkartei statt Besichtigungstourismus – überlassen Sie die Käufersuche für Ihre Immobilie den Profis in Darmstadt und Umgebung. Bonitätsprüfung inklusive.

Georgenstraße 20  
D-64297 Darmstadt  
Telefon: 0 61 51 - 9 51 80 88  
Telefax: 0 61 51 - 9 51 93 62  
[www.daeichert-online.de](http://www.daeichert-online.de)

**Reiner Dächert Immobilien**

### Frühlingserwachen auf dem Waldkunstpfad

BESSUNGEN (ng). Am 1. Mai von 14-17 Uhr ist Frühlingserwachen auf dem Waldkunstpfad angesagt mit Tanz-Jam auf der neurenovierten Tanzplattform. Auf dem Gelände des Internationalen Waldkunstzentrums (IWZ), Ludwigshöhstraße 137 in Bessungen findet vom 3. bis 5. Juni der Waldkunst-Flohmarkt statt.

Ab sofort werden Ihre Schätze zugunsten von Waldkunst gesammelt. Die Öffnungszeiten des Waldkunstzentrums sind freitags von 18 bis 22 Uhr, samstags 10 bis 18 Uhr und Sonntags 10 bis 13 Uhr. Weitere Infos zu allen Events auf der Homepage [www.waldkunst.com](http://www.waldkunst.com).

### WICHTIGE RUFNUMMERN

◆ Apothekennotdienst	0800 0022833
◆ Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117, 06151 896619*
◆ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151 28073
◆ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151 5050
◆ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151 132423
◆ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151 177460
◆ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151 360610
◆ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151 3606680
◆ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◆ Frauenhaus	06151 376814
◆ Frauennotruf (Pro Familia)	06151 45511
◆ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151 1417-0
◆ Gesundheitsamt	06151 3309-0
◆ Giftnotrufzentrale	06131 19240
◆ Kinderschutzbund	06151 3604150
◆ Krankentransport	06151 19222
◆ Medikamentennotdienst	0800 1921200
◆ Notdienst der Elektro-Innung	06151 318595
◆ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151 783065
◆ Pflegedienst Hessen Süd	06151 501400
◆ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende)	06151 95780888
◆ Pflegeteam Marienhöhe	06151 971900
◆ Polizeinotruf	110
◆ Psychiatrischer Notdienst	06151 1594900
◆ Psychosoziale Dienstleistungen (PSD)	06157 955561-0
◆ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◆ Telefonseelsorge	0800 1110111 o. 0800 1110222
◆ Zahnärztlicher Notdienst	06151 896669

**Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?**  
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen! Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter [info@ralf-hellriegel-verlag.de](mailto:info@ralf-hellriegel-verlag.de)

**WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN**  
seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist ein Geschenk.  
Ein liebevoller Abschied auch.

Lernen Sie uns kennen.  
In unserer Hausbroschüre, auf unserer Homepage  
oder im ganz persönlichen Gespräch.

**Telefon 0 61 51 - 6 47 05**  
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · [www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org)

## Müdigkeit, Schmerzen, Infektanfälligkeit: Die Übersäuerung des Körpers

(White-Lines). Durch falsche Ernährung, Genussgifte, durch Stress oder die Einnahme von Medikamenten kann unser Körper übersäuern. Chronische Schmerzen, unerklärliche Erschöpfung, stete Müdigkeit, Infekthäufung, Atemnot oder sogar Osteoporose sind häufig die Folge. Eine Versorgung des Körpers mit einer gezielten basischen Nahrungsergänzung kann den sogenannten Säure-Basen-Haushalt wieder ins Gleichgewicht bringen und in vielen Fällen die Beschwerden lindern oder sogar völlig beseitigen. Ursache einer Übersäuerung ist vor allem ein hoher Anteil an tierischen Eiweißen. Fleisch, Fisch und Milch-, aber auch Getreideprodukte sind also mit verantwortlich für unsere hohe Säurelast. Zudem steigern Bewegungsmangel und ein erhöhter Stresspegel die Säurebelastung des Körpers. Die Schäden im Organismus fallen meist erst langfristig auf. Die Nerven werden schwächer und Kurzatmigkeit tritt häufiger auf. Die Konzentration lässt nach, die Müdigkeit will nicht mehr weichen. Irgendwann verliert unser Bindegewebe an Flexibilität, es kommt zu Cellulitis und vorzeitiger Alterung.

gen, die vermehrt bei Menschen ab etwa dem 40. Lebens-

Knochenschwund – führen kann.



### Nicht einfach nur „entsäuern“

jahr auftreten, können auf eine solche Übersäuerung zurückgehen. Schlussendlich werden zum Ausgleich die Säureüberschusses basische Mineralstoffe aus den Knochen freigesetzt, der Knochen wird geschwächt, was bis zur Osteoporose – zum

Wie kann man diese Schädigungen vermeiden? Entweder durch eine Umstellung der Ernährung auf mehr frisches Obst,

Gemüse und Salat oder durch die Zufuhr einer gezielten basischen Nahrungsergänzung. Hier gibt es jedoch Einiges zu beachten. Optimalerweise wird die Zufuhr basischer Nahrungsbestandteile durch pflanzliche Stoffe ergänzt, die die Nierenaktivität fördern und reinigend-entwässernd wirken. Eine solche Kombination steht mit dem Produkt Basosyx (Kautabletten) aus der Apotheke rezeptfrei zur Verfügung. Hierin enthalten sind basische Mineralstoffe, Zinkgluconat zur Förderung der Nierentätigkeit sowie immunstärkendes pflanzliches Spirulina-Algen-Pulver und entgiftende Asparagus-Pflanze. So ist es möglich, dem Körper bei der Entsäuerung entscheidend zu helfen und wieder einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt herzustellen. Allerdings ist etwas Geduld gefragt. Die Säuren sind im Bindegewebe häufig geradezu „festgeklebt“. In den meisten Fällen werden sich die ersten Erfolge nach etwa zwei Wochen einstellen. Dann lassen zum Beispiel Gelenkschmerzen nach, Müdigkeit und Erschöpfung belasten nicht mehr so sehr wie früher. „Insgesamt sollte man eine solche Basosyx-Kur mindestens einen Monat lang durchhalten“, so der renommierte Dr. Oliver Ploss, Heilpraktiker aus Ibbenhöfen. Damit auch langfristig der Säure-Basen-Haushalt stabil

bleibt gilt es, den Fleisch-, Zucker- und Weißmehl-Konsum zu reduzieren, mehr Obst und Gemüse zu sich zu nehmen, viel zu trinken und Stress möglichst zu reduzieren. Weitere Infos unter: [www.vitalstoffe-lexikon.de](http://www.vitalstoffe-lexikon.de).

(Bild: Klosterfrau Gesundheitservice)

### VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **KRÄUTER-TÖPFCHEN**. Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Übersäuerung“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt**. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der **12. Mai 2016** (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.